

Au bain des promesses

Elle illuminait leur visage. Audrey Pszczolinski et son entraîneur Olivier Trenti ne cachaient pas leur joie après une première journée de championnat rondement menée. Deux finales à la clé...

Audrey est blessée depuis deux mois avec sa tendinite à l'épaule. Ce résultat (5e temps de la finale du 200 m papillon) est donc un peu inespéré. » Olivier Trenti a beau connaître sa nageuse et tenter de gérer au mieux son physique parfois délicat, il n'est pas dans l'eau. Au final, c'est elle qui a le dernier mot. « Ce matin (hier), elle finit sa série en 2'25" en passant très vite », expliquait le technicien. « Cet après-midi, je lui ai demandé de gérer autrement. Mais à l'arrivée, il y a 3 secondes de moins. Cela fait quand même deux mois qu'elle ne nage pas correctement du fait de sa blessure. Les 2'22"71 sont vraiment inespérées. »

Auparavant, la licenciée du Val de Fensch Sérémange avait, en plus, déjà participé à une finale. En ouverture de la session d'après-midi, elle avait terminé à la septième place du 50 m dos. « Là, elle est dans ces temps », jugeait Olivier Trenti. « C'est donc correct. Mais je l'attends surtout sur le 100 m dos dimanche. Je pense qu'elle a un bon coup à jouer. »

« En fait », reprenait le coach, « je ne m'attendais réellement pas à ce qu'elle a réalisé sur le 200 m papillon. Quand elle m'a dit qu'elle voulait nager cette distance, je me suis dit que c'était dommage. Il y a trois mois de cela, elle avait la 'caisse' pour viser le titre, surtout quand je vois les temps du podium. Avec un entraînement normal, elle aurait pu aller au bout. Mais on compense. »

Un arrêt de deux semaines

Plus réservée, Audrey Pszczolinski n'en était pas moins rayonnante que son entraîneur sur l'issue de ses finales.

« Je suis quand même satisfaite », avouait l'ondine, qui évite de tirer sur les bras depuis avril et a même carrément coupé l'entraînement



Audrey Pszczolinski peut être fière. Après les blessures, la Mosellane a retrouvé le goût des finales. Photo Anthony PICORE

pendant deux semaines en mai. « Il est vrai qu'à la base, nous espérons un peu mieux. Mais les tendinites ont tout changé, ce n'était plus possible. J'ai fait mon maximum, c'est satisfaisant. Maintenant je suis rassurée pour les deux jours à venir. Pour la suite, ces résultats motivent. »

Deux courses individuelles sont encore au programme d'Audrey Pszczolinski d'ici demain soir : le 200 m dos aujourd'hui, le 100 m dos demain !

M. T.

Une année de transition

Si ce n'est Audrey Pszczolinski, qui s'est qualifiée pour les deux finales de ses courses du jour, les Lorrains n'ont pas brillé lors de cette première journée des championnats de France cadets. « C'est presque logique », rappelait le CTR André Heinrich. « C'est un problème de catégorie. Nombre de cadets qui avaient obtenu des résultats l'an dernier sont passés en juniors. Nous allons connaître un trou de deux ou trois ans en Lorraine. »

Pour autant les temps enregistrés hier se sont révélés de qualité et quelques records ont été battus... sans l'aide des combinaisons puisqu'il faut bien parler de cet aspect non-aquati-

que de la natation. Si le règlement comprenait sept pages de noms de combinaisons autorisées, il n'y avait pas de question à se poser concernant les nouveaux matériaux insubmersibles.

Les combinaisons 100 % polyuréthane sont purement et simplement interdites dans les championnats de France jeunes. Au moins pour les deux derniers de la saison. Après, que les entraîneurs ne comprennent pas pourquoi leurs protégés ne peuvent revêtir à Metz certains artifices, qu'ils pourront utiliser à Rome lors des Mondiaux est une autre histoire.

M. T.

Le doublé de Perisser

• DAMES

Finale 50 m dos : 1. Poulet (Lyon Natation) 30"36, 2. Monmousseau (SN Versailles) 30"70, 3. Meyer (CNS St-Estève) 30"91... 7. PSZCZOLINSKI (CN Val de Fensch Sérémange) 31"47...

Finale 100 m brasse : 1. Kwasniak (EN Tauts) 1'13"16, 2. Deranlot (Andernos Espadons Thalassa) 1'13"71, 3. Huffner (Ste-Marie Aquatique Club) 1'14"07...

Finale 200 m papillon : 1. Pecci (Denain Nat. Porte du Hainaut) 2'19"38, 2. Menendez (CN Châlon-sur-Saône) 2'20"31, 3. Di Bernardo (Avenir Muret Natation) 2'21"10... 5. PSZCZOLINSKI (CN Val de Fensch Sérémange) 2'22"71.

Finale 200 m nage libre : 1. Martin (CNO St-Germain-en-Laye) 2'02"42, 2. Castelle (Dauphins Toulouse) 2'03"21, 3. Khalfallah (CN Châlon-sur-Saône) 2'05"89. **Séries** : 18. Philibert (CN Sarreguemines) 2'12"21.

Finale 400 m 4 nages : 1. Desfontaines (La Roche-sur-Yon Natation) 4'57"32, 2. Menendez (CN Châlon-sur-Saône) 5'00"86, 3. Chaput (Amiens Métropole Nat.) 5'01"67. **Finale B** : 5. Eva (CN Sarreguemines) 5'16"07.

Séries 4 X 200 m nage libre : 1. CN Châlon-sur-Saône 8'43"06, 2. Dunkerque Natation 8'49"88, 3. CN Epinettes Paris 8'58"23, 5. CN Val de Fensch Sérémange 9'04"85.

• MESSIEURS

Finale 50 m dos : 1. Aricat (François Natation Club) 27"95, 2. Le Bras (SNP de Saint-Lô) 28"04, 3. Carrat (CN Guéret) 28"08.

Finale 100 m brasse : 1. Perisser (Dauphins Palois) 1'04"87, 2. Durot (Dunkerque Natation) 1'06"61, 3. Ferrari (Canet 55 Natation) 1'07"29. **Séries** : 27. Schwaller (Sarrebouurg Natation) 1'14"45.

Finale 200 m papillon : 1. Romeu (Lyon Natation) 2'06"44, 2. Vigroux (ASPTT Montpellier) 2'06"51, 3. Tormento (CN Calédoniens) 2'07"82.

Finale 200 m nage libre : 1. Serio (CN Cévennes Alès) 1'55"14, 2. Joly (CN Antibes) 1'55"57, 3. Naouar (CN Châlon-sur-Saône) 1'55"63.

Finale 400 m 4 nages : 1. Perisser (Dauphins Palois) 4'32"48, 2. Lefol (Avenir Natation Besançon) 4'33"48, 3. Appert (Nautic Club Nîmes) 4'35"84.

Séries 4 X 200 m nage libre : 1. CO Saint-Dizier Natation 7'45"06, 2. CN Antibes 7'50"48, 3. Canet 66 Natation 7'57"24.